

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT



11-04-1996

[REDACTED]

Uw brief VAN

Uw KENMERK

ONS KENMERK

Bijlagen

24.190/II/PD

[REDACTED]

Ter zitting van 18 januari 1996 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het sportcentrum "WORRIKEN" van de ADEPS omwille van de volgende feiten :

- het personeel van de ADEPS te Worriken kent geen Duits, meer bepaald, ze hebben geen kennis van het Duits in de zin van artikel 15 § 1 en 21 §§ 2 en 5 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT);
- de toelatingsvoorwaarde "kennis van het Frans" voor de stages van de ADEPS te Worriken.

1) Wat de talenkennis van het ADEPS-personeel betreft

De materies sport, vrije tijdsbesteding en openluchtlevens zijn culturele aangelegenheden en behoren tot de bevoegdheid van de gemeenschappen (art. 127 § 1 en 130 § 1 van de Grondwet (GW), art. 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en art. 4 § 1 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap).

De respectievelijke gemeenschappen zijn *ratione loci* in beginsel slechts bevoegd voor hun eigen taalgebied (art. 127 t.e.m. 130 GW). De gemeenschappen kunnen evenwel samenwerkingsakkoorden met elkaar sluiten (art. 127, § 1, 3° GW).

Het samenwerkingsakkoord tussen de Franse en de Duitse Gemeenschap van 21 juni 1984 (bekrachtigd bij decreet van de Franse Gemeenschap van 29 april 1985 en bij decreet van de Duitse Gemeenschap van 26 juni 1985) organiseert het medebeheer door beide gemeenschappen van het centrum. Het beheer van de infrastructuur werd toevertrouwd aan een VZW, waarvan de leden aangeduid worden door de gemeenschapsregeringen (elk voor de helft).

Er zijn in hoofdzaak drie entiteiten actief te Worriken : ADEPS of de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en voornoemde VZW.

Het taalgebruik in de diensten van de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest is geregeld in de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Hfdst. II).

Deze wet regelt, gelet op de bevoegdheid *ratione loci* van de gemeenschappen, niet het taalgebruik van een dienst van de Franse Gemeenschap met werkkring en zelfs zetel in het Duitse taalgebied.

Er bestaan dus geen specifieke wettelijke bepalingen die verplichtingen inzake taalgebruik en talenkennis opleggen wanneer personeel van de Franse Gemeenschap zich richt tot Duitstaligen in het Duitse taalgebied.

De VCT oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk doch ongegrond is.

De VCT suggereert evenwel dat bij de activiteiten in het centrum waarbij de veiligheid van de gebruikers dient te worden gewaarborgd, de diensten van de ADEPS te Worriken zo worden georganiseerd dat de veiligheid op het terrein wordt gegarandeerd.

Er mag echter in geen geval afbreuk worden gedaan aan het statuut van het personeel van het ministerie van de Franse Gemeenschap. De kennis en het gebruik van het Duits dient beperkt te zijn tot hetgeen nodig is voor de activiteiten te Worriken. Het betreft in geen geval een talenkennis in de zin van artikel 15 § 1 en 21 §§ 2 en 5 SWT.

Wat de functie van een ADEPS-personeelslid als adjunct-directeur van de VZW betreft, suggereert de VCT, gelet op het feit dat hij bij afwezigheid van de eigenlijke directeur als directeur optreedt, dat een voor de uitoefening van deze functie elementaire kennis van het Duits wenselijk is. Er mag in geen geval afbreuk worden gedaan aan het statuut van dat personeelslid en de talenkennis waarvan sprake is niet die zoals ze in de artikelen 15 § 1 en 21 §§ 2 en 5 SWT is voorzien.

De VCT wijst tenslotte op het feit dat de regeling van het taalgebruik in het Duitse taalgebied tot de exclusieve bevoegdheid van de federale wetgever behoort en dat het dus niet kan geregeld worden door een decreet noch door een bij decreet bekrachtigd samenwerkingsakkoord.

2) Wat de toelatingsvoorwaarde tot de stages van ADEPS (kennis van het Frans) betreft

Overeenkomstig artikel 19 van het samenwerkingsakkoord zijn de sportcentra van één gemeenschap toegankelijk voor de Franstaligen en voor de Duitstaligen naargelang het geval, en onder de voorwaarden die die gemeenschap voor zichzelf vaststelt.

Het opleggen door ADEPS om veiligheidsredenen van de voorwaarde dat de stagiairs het Frans moeten begrijpen, is een feit dat niet geregeld wordt door de SWT.

De VCT verklaart zich, bijgevolg ter zake onbevoegd.

Een afschrift van dit advies wordt aan de heer MARAITE, Minister-President van de Duitstalige Gemeenschapsregering en aan de klager gestuurd.

[Redacted signature]

[Redacted signature]

[Redacted signature]